



## 摩士公園球場將安裝 太陽能熱水供應系統

建築拓展署現正招標承投在黃大仙摩士公園網球場及壁球場安裝太陽能熱水供應系統工程。

是項工程包括供應及安裝太陽能集熱板、儲水缸、水管、水泵、水閥、控制儀器及其他配件等。

上述工程，僅准許設有永久辦事處與工場及僱有經訓練人員，兼具備同類安裝工程經驗之承建商參加投標。

投標者需就過往為政府或商界安裝之同類工程提供所具經驗細則。

投標書須致交工務投標委員會主席，並於五月二十五日星期五正午十二時前投入香港花園道美利大廈地下正門內之工務投標箱內。

投標表格及章程規格，可向香港花園道美利大廈十四樓建築拓展署建築設計處索取。

## 沙田週五舉行植樹日

沙田區熱心公益之學童以及社會賢達，將於星期五（五月十一日）參加一個區際植樹日，以表示對本年度美化新市鎮計劃的支持。

該沙田區植樹日是由新界市政署舉辦，以配合清潔香港運動美化階段。在植樹日舉行過後，新界市政署在沙田區之種植工作，將正式展開。

新界市政署發言人表示，該署每年均舉辦植樹日，目的是希望透過植樹活動，喚起市民大眾對種植及護理樹木的興趣，從而積極動手參與植樹，美化居住環境。為展開區內種植工作，一項種植儀式將於星期五（五月十一日）下午二時三十分，在沙田田心村沙田單車公園舉行。屆時，區內一百五十多名學童，將親手種植四十多株常綠喬木黃槐之幼苗。

在植樹儀式上，新界市政署助理署長（行動）韋基善，以及沙田政務專員曾蔭權，將聯合種植幼苗，宣佈植樹工作正式開始。

參加植樹工作之嘉賓將還有沙田區議會發展及房屋委員會主席韋漢良、沙田區議會康樂及體育委員會主席吳燦林、沙田區議會衛生、教育及福利委員會主席張子元以及沙田體育會主席劉漢傑。

### 編輯注意：

沙田植樹日將於星期五（五月十一日）下午二時三十分，在沙田田心村沙田單車公園舉行，歡迎派員訪攝。

### 荃灣園藝班再舉辦

新界荃灣區熱愛園藝或種植花卉的市民，將有機會再參加一個在本月下旬起舉辦的免費園藝課程。

新界市政署發言人說，這是荃灣區本年度舉辦的第一個園藝班。荃灣市政辦事處去年曾先後舉辦三次園藝班，大受歡迎，因此今年乃再度舉辦。

該項免費園藝班將於五月二十六日起，連續七個星期六早上，每日由上午九時十五分至十一時十五分，在荃灣運動場舉行。

園藝班課程主要包括土壤混合知識、植物病害的控制及治療、施肥方法、植物栽培以及一般護養方法。

此外，為提高學員學習情緒，新界市政署在課程當中，亦會安排多項種植實習及示範，以及前往該署轄下的苗圃，實地觀察幼苗生長情況。

園藝班現已公開接受報名，有意參加者可往荃灣運動場、沙咀道遊樂場或荃灣市政辦事處索取表格。荃灣市政辦事處之地址為荃灣青山道一三五至一四三號遠東銀行大廈三樓。

園藝班由於名額有限，報名將採取先到先得辦法處理。

地政工務司獲頒名譽博士學位

地政工務司陳乃強將於七月往英國他曾攻讀之大學接受一項名譽博士學位。

陳氏已接受 LOUGHBOROUGH 之科技大學 ( UNIVERSITY OF TECHNOLOGY ) 之邀請，接受一項名譽科技博士學位 ( HONORARY DEGREE OF DOCTOR OF TECHNOLOGY )。他於一九四八至五一年間在該大學攻讀土木工程。

該項邀請係於三月由該大學副校長 SIR CLIFFORD BUTLER 代表大學議會及評議會發出。

陳氏接受邀請時表示很高興，並認為這是一項榮幸。

頒授儀式將於七月十二日舉行。

陳氏在該大學畢業後，即加入當時之工務司署為工程師學生。在一九六〇至六一年，他在耶魯攻讀交通工程，為期一年。

他於一九六九年出任總工程師及於一九七三年任政府工程師。

由一九七三至七八之五年內，陳氏出任屯門拓展工程經理，隨後獲委為路政處長。

一九八〇年五月，陳氏獲委為土木工程處長，同年十月出任工程拓展署長，負責監管路政處，土木工程處，土力工程處及電機工程處的工作。

至一九八一年四月，陳氏獲升任為副工務司，當一九八二年工務司署改組後成為副地政工務司。

去年七月，他獲委為地政工務司。

### 政府招聘救生員

勞工處現為市政總署及新界市政署招聘救生員，在公共海灘及泳池工作。

該處發言人稱：申請人年齡必須在三十五歲或以下，具小學六年級之教育程度，及持有英國皇家拯溺會頒發之銅章證書及有效之救傷證書。

該職位之起薪點為日薪一百零九元或月薪二千七百五十五元。

對上述職位有興趣者可到勞工處本港就業輔導組之任何分區辦事處申請。如有任何疑問，可致電三一六六六一五、三一二六五一二三、五一二七零二七六及零一四二九一五四。

### 譚公誕特別交通措施

運輸署宣佈：筲箕灣東大街介於金華街與阿公岩道之一段，將於星期二（五月八日）上午九時至下午五時禁止通車，以便進行譚公誕慶祝活動。

### 沙頭角檢查站電器消防設備合約

建築拓展署轄下建築設計處最近批出兩份合約，在興建中之沙頭角邊境檢查站進行安裝電器及消防設備工程。

該兩份合約總值一百八十五萬元。其中一份批予東源行電器有限公司，在檢查站內進行安裝電綫工程；另外一份則批予菱電消防工程有限公司，在檢查站內安裝滅火喉。

兩份合約之工程於本星期較早時展開，將於本年底完成，以配合該檢查站之竣工。

檢查站建於蓮蔴坑路及沙頭角公路之間一幅一萬二千五百平方米的土地。內有一幢單層建築物，容納警務處、人民入境事務處及海關等設施；此外，並有辦理入境手續之大堂，貨物檢查平台，一個車輛檢查槽及電力變壓站。

### 庇護工場進行裝修工程

建築拓展署轄下建築設計處現正招標承投屯門蝴蝶邨社會福利署一庇護工場之裝修工程。

是項工程包括建造三個工場、一個飯堂、一個休息室、一個廚房、一個貯物室及辦公室。

該庇護工場位於蝴蝶邨蝶意樓地下，佔地一千三百平方米，建成後將可為大約一百四十名傷殘及弱智人士提供工作。

截止投標日期為五月二十五日。裝修工程將於下月中展開，需時六個月完成。

投標表格及進一步詳細情形，可向香港花園道美利大廈十四樓建築拓展署建築設計處索取。

上述工程，僅准許經在地政工務科認可承建商名冊第一冊內列名獲准承造屋宇建築工程之甲、乙、丙類承建商進行標投。

## 斜坡穩固工程

政府將於本年七月在港島及九龍七個斜坡進行重建工程。

有關工程為土力工程處連續進行的斜坡改善計劃的一部份，使有關斜坡能達到可接受的水準。

過去數年來，土力工程處已耗資超過五億元於斜坡穩固工程上，而每年的經費則為三千萬元。

目前將重建的斜坡分別位於港島和福道、天后廟道及醫院道，及九龍之窩打老道及呈祥道。

工程需時由六個至十五個月。標投工程之截標日期為五月二十五日。

### 廣東道一段

#### 凌晨暫封閉

運輸署宣佈：廣東道介於海防道與北京道之一段將於五月七日至十一日（星期一至五）及五月十四日至十八日，每日由午夜至上午六時暫時封閉，禁止車輛行駛，以便興建行人天橋。

封路期間，北京道介於廣東道與九龍公園徑之一段將暫時由單程東行改為單程西行。

由廣東道南行擬前往廣東道南端之車輛須改用海防道、樂道、北京道及廣東道。

沿九龍公園徑北行前往廣東道南端之車輛須改用北京道及廣東道。

駕車人士亦可經北京道前往馬哥孛羅酒店、海港城、海洋中心及海運大廈。

續輯注意：

### 何文田建單車徑及休憩公園

九龍城區議會撥款十五萬元在何文田興建的單車徑及休憩公園將於星期二（五月八日）啓用。

單車徑及休憩公園位於佛光街與牧愛街交界，面積共約五千平方米，單車徑長一百六十米及闊三米。

該項工程由區議會轄下環境改善事務委員會興建是一臨時設施，目的是為附近居住的兒童提供另一個康樂場地。

政務專員鍾悟思和委員會主席鄧泰全將出席主持啓用儀式。

儀式定於星期二（五月八日）上午十一時舉行。歡迎派員訪攝。

（編輯注意：此稿請在今日（星期日）下午四時後用。）

### 促進地方行政工作

#### 需要政府市民合作

觀塘政務專員麥耀鑒今日（星期日）在觀塘兒童合唱團第六屆執行委員會就職典禮上說，促進地方行政工作需要政府與市民密切合作，政府教育市民，市民亦自發性參與。

他說：「我贊同政府應加強宣傳，令市民更認識地方行政精神及運作，但市民亦應自發性地提起對地方行政興趣，直接或間接參與區內事務。」

他說：「最重要的是在八月中展開之選民登記期間登記作選民，以便在明年三月選舉時，選出可以代表大家的區議員。」

麥氏並形容區議會為「一大眾議會」，因為區內市民所面對的問題正是區議會所面對的問題。

他以觀塘區議會為例子說，正如區內大多數父母一樣，觀塘區議會亦非常關心區內中學學位短缺的問題。

他說：「因此在去年四月區議會成立了一工作小組研究此問題，稍后將有報告書呈交區議會。」

至於每位觀塘居民均關心的青年問題，麥耀鋆說區議會轄下的一個工作小組將針對此問題進行調查，並會提議實際解決此問題的方法。

此外，麥氏亦讚揚觀塘兒童合唱團的負責人，在過去五年來致力使觀塘成爲一個平衡及和諧的社區。

他說：「推行地方行政的目的，正是希望將這種參與地區事務的精神發揚光大。」

### 省箕灣慶祝譚公誕

數以百計的漁民及進香人士將於星期二（五月八日）帶備香燭及祭品，前往位於省箕灣東大街的譚公廟參拜，慶祝一年一度的譚公誕。

譚公誕是一個傳統盛會，每年均是在農曆四月初八日舉行。

譚公誕慶祝活動的高潮為巡遊項目，將於星期二（五月八日）舉行。來自約二十個省箕灣及其他地區的社團、花炮會及體育會的隊伍將參加巡遊，表演舞獅、舞麒麟、舞龍等精彩項目。巡遊沿省箕灣東大街進行。

此外，由五月十一至十五日，工廠街球場將有粵劇公演，以娛區內街坊。

譚公誕的慶祝活動是由省箕灣天后譚公會籌辦。

(編輯注意：此稿請勿於今日(星期日)下午五時前用。)

#### 處理康復精神病人問題取得進展

政府處理經斷定有暴力傾向之康復精神病人的問題，經已取得進展，這是得助於改良了的醫院程序和善後輔導服務，以及市民對精神病人所抱有的更正確態度。

這些進展是政府在一九八二年六月三日元洲邨慘劇發生後認真處理這個問題的成果，當日一名康復病人刺斃數人，其中有些是幼稚園學生。

在該宗事件發生後立即成立的工作小組在去年六月作出若干建議，這些提議普遍為醫務發展諮詢委員會、復康發展協調委員會及市民所支持。

政府發言人今日稱，其中數項建議業已付諸實行，而那些需較長時間籌劃才可推行的改善地方亦有進展。

工作小組的一個首要建議是成立一機密中央檔案室，保存曾有刑事暴力行為紀錄或經斷定有暴力傾向之康復精神病人的記錄。

該檔案室經於一九八二年十月成立，現存有約六百個這類病人的記錄。發言人說：「每日廿四小時均可翻查檔案，但基於機密理由，查閱的人士只限於在專業上有必要或工作上需要資料的有關方面如警方等。這些紀錄可利便監察康復病人之善後輔導，又可在緊急情形下迅速提供有關資料。」

研究小組建議病人在入院時需接受仔細評估以辨別那些有暴力傾向的患者，而在決定允許任何一位這類病人出院時，所有曾經負責診治該名病患者的各科醫務人員應作病理個案會議，商討他們對病者的進展及未來狀況之評估。

這些多種病理個案會議現已在葵涌醫院舉行，青山醫院亦正開始進行，不過該院的人手短缺在某些情況下阻延個案報告的準備工作，而全面會議的實行也遭遇困難。

精神病人在出院後繼續接受善後輔導，而當局經已或正從多方面加強這方面的服務。

其中一項重要的改進是更多利用過渡期宿舍，以協助出院的病人完全康復，重回社會。

目前，過渡期宿舍有宿位二百五十個，其中三十個是特別為曾患精神病的釋囚而設。但這些設施在設計及人手方面並未符合工作小組的要求，因其未達到建議為附有條件限制出院病人的善後輔導所應有的水準。

特別過渡期宿舍及現時的過渡期宿舍的職員標準正在擬定，使居住在這類宿舍的病人更能全面地獲得適當的編配。

發言人說：「當局與志願機構洽商後經已擬備計劃，在未來五年內發展十九項計劃，共提供一千二百個額外宿位，包括一百六十個適合附有條件限制出院病人的宿位。首項工程將於短期內完竣。」

此外，根據工作小組的建議，當局經已着手分區擴充精神病社康護理服務。

當局首先為精神科社康護士在本港提供訓練設施。首項此類在職日間制課程去月在葵涌醫院開辦。預料約一年後便可有限度地分區推行此項服務。

葵涌醫院的精神科社康護理組是於一九八二年四月成立。該院的精神科社康護士與出院病人及其家人一直保持聯絡，並協助評估病人的精神狀況及依精神科醫生的指示進行治理。

發言人補充說，此外，當局對有居住或就職困難的出院病人提供援助。青山醫院自一九七八年設立社區及出院輔導工作組，而葵涌醫院、九龍醫院及荔枝角醫院亦已設有類似部門。此類部門的職員亦探訪出院病人及監管其康復情況。

在其報告書內，工作小組肯定醫務社會工作員所扮演的重要角色，因此他們若需輔導這些精神病康復者，委員會建議減低其所負責的個案數目。

社會福利署會進行一項有系統的檢討，訂定一個較為切合實際的人手比率，而增加精神科醫務社會工作員人數則在優先之列。

研究小組亦建議設立一項二十四小時的熱線電話服務，為精神病人及其家屬與朋友提供指導，同時設立精神科緊急服務隊，以便在緊急時到場提供協助。

發言人說，熱線服務的一年試驗計劃經已實施，而當局已得到英國的緊急服務隊工作方面的資料，現正在研究中。

另一方面，政府現正進行精神健康條例的綜合檢討，以改善入院程序、擴大收容病人入院及召回出院病人的權力，及因有這些權力而須要保障病人的上訴安排。

草擬修訂法案預料將於今年稍後時間提交行政局。

小組的其他建議亦已受到政府處理。當局盡力說服無附帶條件出院的病人及其家人在出院前同意接受善後治療。一份為協助康復病人的家屬照顧及了解他們的小冊子業已修訂，並分發予精神病人的親屬，這些小冊子亦可供索取。

發言人說，市民對出院病人抱有正確態度對他們的康復很重要。基於這個原因，康復服務教育委員會舉辦了一連串的活動，包括為中學教師舉辦關於精神健康的研討會，及安排公共事務電視節目。

他說：「康復服務教育委員會今年的主題是『傷健不分、機會均等』。舉辦的活動將會特別著重精神病患者及弱智人士。」

#### 土力工程資料組開放使用

土力工程處屬下之資料組已開放供欲查詢有關土力工程資料之市民及專業團體使用。

資料組現有約一萬二千冊資料書籍，包括土力及地質課本刊物及書目，地盆勘察及實驗報告，在香港的削整斜坡、護土牆及填土斜坡的目錄，舊地圖及圖則；山泥傾瀉記錄及雨量及地下水資料。

土力工程處發言人說，該處首次將所有資料匯集、分類及存放在一個獨立資料組內，俾能方便市民使用。

所有刊物主要是根據一般查照編目及地盆特別資料編目分類。

一般查照編目是用於課本、刊物及會議記錄等一般性質而不需要涉及本港某些特定地點的資料。

而地盆特別資料編目則是用於翻查斜坡勘察及實驗報告。

資料組內設有閱讀地方，市民可利用該處閱覽有關報告及書籍。所有資料及書籍均不得外借，但可以利用該處之收費影印服務，覆印有關資料。

土力工程資料組在九龍尖沙咀東部麼地道帝國中心七樓。

開放時間為每逢星期一至五（公眾假期除外）上午十時至中午十二時半及下午一時半至四時。

有關諮詢可電三十七二二五〇〇九。

該組更設有播放錄影帶服務，市民需於二十四小時前致電預訂。

### 職業訓練局代表團訪問新加坡

職業訓練局屬下之金屬品製造業訓練委員會組成一個代表團，今日（星期日）前往新加坡進行為期六日的考察，以便了解該地推行職業訓練的工作。

該三人代表團由訓練委員會主席余達澄博士率領，將訪問新加坡的工業與職業訓練局、職業訓練機構、政府訓練中心、機構工具製造廠及造船廠等。

余氏說：「今次訪問的目的，是與新加坡當局交換有關主要工程行業的人力訓練意見及經驗。」

他續說：「由於新加坡的工業結構模式及人力情況在很多方面與香港十分相似，因此我們可汲收他們的寶貴經驗，作為在九龍灣訓練中心綜合大樓內開設金屬品製造業訓練中心的參考或指引資料。」

金屬品製造業訓練中心將於今年九月開辦機械、裝配、薄片金屬製造及工具工模等全日制課程。

此外，在九龍灣訓練中心綜合大樓內另設有電子業、酒店業、塑膠業及印刷業四個訓練中心；為中三及中五畢業生提供不同等級程度的全日制及部份時間課程。

是次訪問是由新加坡工業與職業訓練局安排。